

**Совет по правам человека**

Сорок вторая сессия

9–27 сентября 2019 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие****Принципы в области прав человека и защиты
работников от воздействия токсичных веществ****Доклад Специального докладчика по вопросу о последствиях
для прав человека экологически обоснованного регулирования
и удаления опасных веществ и отходов****Резюме*

В своем докладе Специальный докладчик по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов Башкут Тунджак представляет окончательный свод принципов, призванных помочь государствам, предприятиям и другим ключевым субъектам в соблюдении и защите трудящихся от воздействия токсичных химикатов в рамках профессиональной деятельности и предоставлении им средств правовой защиты в случае нарушения их прав. Принципы, содержащиеся в докладе, вытекают из почти 25-летней работы в рамках мандата, включая посещения стран, тематические исследования и контакты с государствами и негосударственными субъектами, а также интенсивные и целенаправленные консультации, проводимые с 2017 года. Доклад был подготовлен во исполнение резолюции 36/15 Совета по правам человека.

* На основании достигнутой договоренности настоящий доклад издается позднее предусмотренного срока его публикации в связи с обстоятельствами, не зависящими от представляющего доклад лица.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Принципы в области прав человека и защиты работников от воздействия токсичных веществ.....	5
A. Принципы в отношении функций и обязанностей по предотвращению воздействия	6
B. Принципы, касающиеся информации, участия и собраний.....	14
C. Принципы, касающиеся эффективных средств правовой защиты.....	19

I. Введение

1. С 1995 года Комиссия по правам человека и впоследствии Совет по правам человека назначают специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов¹.
2. В резолюции 36/15 Совет по правам человека просил Специального докладчика продолжать представлять подробную информацию о воздействии опасных веществ и отходов на права человека², призвал его к сотрудничеству, в частности, с Международной организацией труда (МОТ) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и просил Специального докладчика представлять Совету ежегодные доклады и конкретные рекомендации и предложения, касающиеся шагов, которые должны быть незамедлительно предприняты для устранения неблагоприятных последствий опасных веществ и отходов для прав человека.
3. Приступив к выполнению своего мандата в 2014 году, действующий Специальный докладчик Башкут Тунджак взял на себя обязательство уделять больше внимания положению трудящихся, подвергающихся воздействию токсичных веществ («токсичное воздействие»), возобновить диалог с государствами по конкретным случаям такого воздействия и продолжать поднимать этот вопрос на международных форумах по правам человека. Настоящий доклад является результатом этой приверженности и последующих усилий.
4. На протяжении почти 25 лет внимание мандатариев обращалось на различные случаи нарушения прав трудящихся, которые рассматривались в докладах и дискуссиях на глобальном, национальном и региональном уровнях³. Подробно изучив эти случаи, Специальный докладчик признал необходимость увязки соответствующих дискуссий о правах трудящихся на форумах по вопросам труда, прав человека и санитарному состоянию окружающей среды в рамках усилий по информированию государств, учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон о последствиях воздействия токсичных веществ для прав человека, в том числе в контексте осуществления цели 8 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (достойный труд).
5. По данным МОТ, более 2 780 000 трудящихся во всем мире ежегодно умирают по причине небезопасных или вредных условий труда. Несмотря на четкие обязательства в области прав человека, связанные с охраной здоровья, трудящиеся во всем мире сталкиваются с кризисом: по оценкам, по меньшей мере каждые 30 секунд один рабочий умирает от воздействия токсичных химических веществ, пестицидов, радиации и других опасных веществ⁴. Однако, поскольку в некоторых контекстах и странах о случаях такого воздействия сообщается далеко не всегда, эта цифра может оказаться заниженной.
6. На основе отзывов, полученных в ходе посещения стран и из соответствующих тематических докладов, Специальный докладчик созвал в 2017 году два рабочих совещания и несколько менее масштабных консультаций по теме воздействия

¹ Мандат в отношении опасных веществ и отходов, первоначально озаглавленный «Неблагоприятные последствия незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека», был впервые учрежден Комиссией по правам человека в ее резолюции 1995/81. Нынешний мандат был учрежден Советом по правам человека в его резолюции 36/15.

² В соответствии с предыдущими докладами действующего мандатария и докладами его предшественников опасные вещества и отходы не имеют четкого определения; к ним относятся, в частности, токсичные промышленные химикаты и пестициды, загрязнители, загрязняющие, взрывчатые и радиоактивные вещества, некоторые пищевые добавки и различные виды отходов. Для удобства Специальный докладчик называет опасные вещества и отходы «токсичными», и поэтому термин «токсичные вещества», используемый в докладе, включает также в себя нетоксичные, но опасные вещества и отходы.

³ A/HRC/39/48 и Согг.1, приложение.

⁴ A/HRC/39/48 и Согг.1, пункт 3.

токсичных и других опасных веществ на рабочем месте. В 2018 году государствам, представителям гражданского общества, профсоюзам, союзам трудящихся и другим заинтересованным сторонам был разослан вопросник по этой же теме с просьбой о представлении материалов. В общей сложности Специальным докладчиком и его группой поддержки был получен и проанализирован 31 ответ. 16 и 17 мая 2018 года было создано совещание экспертов, а 8 июня 2018 года был проведен брифинг с участием государств для обмена выводами, сделанными в ходе процесса консультаций, предварительными замечаниями и потенциальными «рекомендациями», которые формулировались на основе процесса консультаций.

7. В ходе этих мероприятий Специальный докладчик поделился своим видением и планами по улучшению интеграции стандартов и практики в области прав человека в защиту трудящихся от воздействия токсичных веществ. В ходе различных консультаций и сбора информации, а также на основе опыта, накопленного в рамках мандата за несколько лет, стало ясно, что существует острая необходимость в разработке комплекса принципов защиты трудящихся от воздействия токсичных веществ на основе существующих норм и стандартов в области прав человека. В ходе процесса консультаций Специальный докладчик поделился своим намерением подготовить и предложить принципы защиты трудящихся от воздействия токсичных веществ в рамках своей предусмотренной мандатом деятельности и с удовлетворением отметил широкую поддержку и энтузиазм со стороны большого числа государств и других субъектов.

8. В сентябре 2018 года Специальный докладчик представил тридцать девятой сессии Совета по правам человека доклад, освещающий на основе результатов работы нескольких сменявших друг друга мандатариев глобальный кризис, с которым сталкиваются трудящиеся, подвергающиеся воздействию токсичных веществ. Он описал основные проблемы и предложил 15 принципов, призванных помочь государствам, предприятиям и другим ключевым субъектам в соблюдении и защите трудящихся от воздействия токсичных химикатов в рамках профессиональной деятельности и в предоставлении им средств правовой защиты в случае нарушения их прав⁵. Эти принципы основаны на международном праве прав человека и опираются, помимо прочего, на Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, документы МОТ и международные соглашения о токсичных химических веществах и отходах⁶. Как в докладе, так и в своем устном выступлении Специальный докладчик поделился своим планом по представлению Совету окончательного свода принципов, собрав дополнительные материалы от государств и других заинтересованных сторон относительно того, как проект принципов отражен в их законодательстве, политике и процедурах в области воздействия в рамках профессиональной деятельности.

9. Специальный докладчик отметил, что в ходе интерактивного диалога на тридцать девятой сессии Совета подавляющее большинство государств поддержали продолжение усилий в рамках мандата по правам трудящихся и его плана работы на предстоящий год. Большинство собеседников приветствовали его доклад и поделились примерами передового опыта применения этих принципов в законодательстве и на практике. Делегации выразили особую признательность за то, что проект принципов был разработан, в частности, на основе Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, документов МОТ и многосторонних природоохранных соглашений, касающихся токсичных химических веществ и отходов. Уровень заинтересованности и поддержки придал необходимый импульс и подтвердил необходимость продолжения дискуссий по этому вопросу с целью представления Совету обновленного и окончательно согласованного свода принципов защиты трудящихся от воздействия токсичных веществ.

10. В 2019 году Специальный докладчик распространил среди всех заинтересованных сторон вопросник, с тем чтобы получить необходимую

⁵ Там же. В доклад было включено приложение с подробным описанием различных случаев, рассмотренных в рамках мандата, начиная с 2007 года.

⁶ A/HRC/39/48 и Согг.1, раздел IV.

информацию для доработки принципов, представленных в настоящем докладе. Отрадно отметить, что почти все респонденты поддержали эти принципы и согласились с их актуальностью.

11. Проект принципов, содержащийся в тематическом докладе за 2018 год, был изменен с учетом всех замечаний и предложений, полученных в ходе письменных консультаций, а также дополнительных консультаций и небольших обсуждений, проведенных в течение 2019 года с МОТ, ВОЗ и другими международными организациями. МОТ, в частности, отметила, что ни один из предложенных принципов не противоречит международным трудовым стандартам, включая Устав МОТ, и что большинство из них «полностью включены в эти стандарты и поддерживаются ими». При пересмотре принципов Специальный докладчик принял во внимание все полученные им замечания.

12. Принципы, содержащиеся в настоящем докладе, вытекают из почти 25-летней работы в рамках мандата, включая посещения стран, тематические исследования и контакты с государствами и негосударственными субъектами, а также интенсивные, целенаправленные консультации, проводимые с 2017 года.

13. Специальный докладчик отмечает недавние усилия МОТ по включению безопасности и гигиены труда в качестве одного из основополагающих принципов и прав в сфере труда. Необходимость соблюдения принципов прав человека и защиты трудящихся от воздействия токсичных веществ стала очевидной на столетней сессии Международной конференции труда в 2019 году, когда представитель некоторых работодателей прямо заявил, что безопасность и гигиена труда не являются правом человека. Специальный докладчик призывает МОТ и ВОЗ продолжать усилия, направленные на укрепление норм гигиены и безопасности труда, а Административный совет МОТ – признать безопасность и гигиену труда в качестве одного из основополагающих принципов и прав в трудовой сфере.

14. Специальный докладчик хотел бы еще раз поблагодарить все государства и другие заинтересованные стороны за их поддержку в целях поощрения прав всех трудящихся в соответствии с его мандатом.

II. Принципы в области прав человека и защиты работников от воздействия токсичных веществ

15. Права трудящихся – это права человека, а права человека – это права трудящихся. Эти права являются взаимосвязанными, неделимыми и универсальными. К ним относятся гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права. Каждый трудящийся имеет право на уважение его достоинства, этичное и уважительное обращение, а также на условия труда, которые не являются бесчеловечными или унижающими достоинство. Ни один человек не может быть лишен этих прав человека в силу выполняемой им работы.

16. Безопасные и здоровые условия труда однозначно признаются в качестве одного из прав человека с 1966 года, когда был принят Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Они являются одним из основополагающих аспектов права человека на справедливые и благоприятные условия труда. Право на безопасный и здоровый труд охватывает многие другие взаимосвязанные и взаимозависимые права человека, включая право на жизнь, здоровье, телесную (физическую) неприкосновенность и личную безопасность. Они неотделимы от прав на информацию и значимое участие, а также от свободы выражения мнений, собраний и ассоциаций и права на эффективные средства правовой защиты.

17. Хотя право всех трудящихся на безопасные и здоровые условия труда, а также другие взаимосвязанные и взаимозависимые права человека трудящихся признается во всем мире на протяжении более 50 лет, оно, несмотря на конкретные усилия, предпринимаемые в некоторых странах и контекстах, по-прежнему реализуется в недостаточной степени, особенно в том, что касается воздействия опасных веществ на

рабочем месте. Принципы, представленные в настоящем докладе, призваны помочь государствам и другим субъектам более эффективно обеспечивать, чтобы права человека являлись правами трудящихся. Специальный докладчик полагает, что осуществление этих принципов будет способствовать укреплению связи между правами человека и стандартами в области безопасности и гигиены труда, касающимися воздействия токсичных веществ на трудящихся.

18. Для целей принципов термин «трудящиеся» включает в себя не только непосредственно штатных сотрудников, но и работников неформального сектора, а также лиц, работающих по контракту, субподрядчиков, сотрудников агентств, других категорий временных работников и всех других лиц, выполняющих работу или связанные с ней виды деятельности.

19. Специальный докладчик призывает государства, предприятия и другие субъекты осуществлять эти принципы через их соответствующие правовые и политические рамки, а также посредством инициатив и программ.

A. Принципы в отношении функций и обязанностей по предотвращению воздействия

20. Право человека на безопасные и здоровые условия труда прямо признано в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (статья 7) в качестве одного из основополагающих аспектов права на справедливые и благоприятные условия труда⁷; однако оно также охватывает многие другие взаимосвязанные и взаимозависимые права человека трудящихся.

21. Каждый человек, включая работников как формального, так и неформального секторов, имеет неотъемлемое право на жизнь⁸, право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья⁹ и право на физическую неприкосновенность¹⁰ своего тела¹¹. Острые отравления и другие случаи чрезмерного воздействия токсичных веществ, бесспорно, представляют собой нарушение этих прав трудящихся, подвергающее их насильственному, жестокому, бесчеловечному и унижающему достоинство обращению. Вместе с тем эти права также распространяются на долгосрочное, хроническое воздействие токсичных веществ, которое может иметь насильственные, жестокие, бесчеловечные и унижающие достоинство последствия¹².

22. Эти права человека трудящихся зависят от предотвращения воздействия. Вред, наносимый хроническим воздействием токсичных веществ, часто остается незамеченным, и могут пройти годы или даже десятилетия, прежде чем неблагоприятные последствия для здоровья работников или их детей станут очевидными. Предотвращение воздействия токсичных веществ имеет существенное значение для защиты прав человека, включая права трудящихся, и эту реальность отражают следующие принципы.

⁷ Всеобщая декларация прав человека, статья 23.

⁸ Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 6.

⁹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 12.

¹⁰ Это право включает в себя право каждого человека на самостоятельность и самоопределение в отношении собственного тела, в том числе в отношении проникновения в его организм нежелательных, токсичных веществ, независимо от того, связаны ли они с трудовой деятельностью или происходят из других источников. См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 18 (2005) о праве на труд, пункт 7 («Эти основные права также включают уважение физической и нравственной неприкосновенности трудящихся при выполнении ими той или иной работы»).

¹¹ Каждое государство признало одно или несколько, если не все, из этих прав человека трудящихся путем ратификации международных договоров по правам человека.

¹² A/HRC/22/53 и A/HRC/33/41.

Принцип 1 – Каждый человек должен быть защищен от воздействия токсичных веществ на рабочем месте

Комментарий

23. Трудящиеся особенно уязвимы к нарушениям их прав человека и злоупотреблениям, не последним из которых является воздействие токсичных веществ в ходе их трудовой деятельности. «Трудящиеся» – это не только непосредственно штатные сотрудники, но и работники неформального сектора, а также лица, работающие по контракту, субподрядчики, сотрудники агентств, другие категории временных работников и все другие лица, выполняющие работу или связанные с ней виды деятельности.

24. Сами трудящиеся являются своего рода «канарейками в угольной шахте», которые, как правило, подвергаются наибольшему риску, делая очевидной смертоносную цену использования токсичных химических веществ. Однако это не просто проблема неизвестных рисков. По множеству причин трудящиеся по-прежнему подвергаются воздействию известных токсичных веществ, включая промышленные химические вещества и опасные пестициды, в тех случаях, когда явно существуют более безопасные альтернативы¹³. Например, законы и политика в области гигиены труда зачастую не направлены на защиту здоровья. Они по-прежнему допускают такие уровни воздействия на трудящихся токсичных веществ, которые в сотни, если не в тысячи раз превышают уровень воздействия на нетрудящихся, находящихся в той же юрисдикции¹⁴. Оценки рисков воздействия, если они проводятся, зачастую основываются на неполных знаниях или неверных предположениях¹⁵, что приводит к ложным заверениям в безопасности и к широкомасштабным последствиям для здоровья трудящихся. Процессы совершенствования стандартов в области защиты от воздействия по-прежнему намеренно затягиваются на многие годы, даже десятилетия, что приводит к огромному количеству случаев преждевременной смерти¹⁶ (см. принцип 6).

25. Трудящиеся уязвимы как группа, и поэтому они требуют особого внимания со стороны государств; однако некоторые группы работников являются особенно уязвимыми и сталкиваются с двойной угрозой злоупотреблений. Наибольшему риску подвергаются лица, наиболее уязвимые к эксплуатации: малоимущие, дети и женщины, трудящиеся-мигранты, инвалиды и лица пожилого возраста. Они часто подвергаются множественным злоупотреблениям в отношении их прав человека и вынуждены делать отвратительный выбор между своим здоровьем и получением дохода. Особенно прискорбно и неприемлемо то, что их бедственное положение чаще всего остается невидимым для большинства потребителей и субъектов, определяющих политику и обладающих полномочиями для обеспечения справедливых перемен. В частности, в странах с низким уровнем дохода число официально занятых лиц невелико по сравнению с теми, кто работает в неформальном секторе, что очевидно приводит к тому, что огромное число людей оказывается вне каких-либо применимых стандартов и надзора, подвергаясь тем самым значительному повышенному риску неблагоприятных воздействий.

26. При осуществлении права каждого человека на безопасный и здоровый труд все работники должны быть защищены от воздействия токсичных веществ независимо от дохода, возраста, пола, этнической принадлежности, расы, религии или иного класса или статуса, будь то в формальной или неформальной ситуации. Право на безопасные

¹³ A/HRC/39/48 и Corr.1, пункт 40.

¹⁴ Ted Smith and Chad Raphael, “Health and safety policies for electronics workers”, *The Routledge Companion to Labor and Media*, Richard Maxwell, ed. (Routledge, 2015), pp. 78–89 (цитируется Аманда Хоувз). Подробную научную информацию об этих различиях см., например, в публикации *Occupational Health Hazard Risk Assessment Project for California: Identification of Chemicals of Concern, Possible Risk Assessment Methods, and Examples of Health Protective Occupational Air Concentration* (Oakland, California, California Environmental Protection Agency, 2007).

¹⁵ A/HRC/39/48 и Corr.1, пункт 64.

¹⁶ Там же, пункт 38.

и здоровые условия труда не является привилегией; это право каждого человека. В Конвенции МОТ 1990 года о химических веществах (№ 170) признается, что трудящиеся «имеют право покинуть место, ставшее опасным... если они имеют достаточно веские основания считать, что их безопасность или здоровье подвергаются непосредственной и серьезной угрозе» (статья 18).

27. Нестабильное экономическое положение работников с низким уровнем дохода никогда не является оправданием недостаточного уровня защиты от воздействия токсичных веществ¹⁷. Люди любого пола имеют равное право на безопасный и здоровый труд. Учитывая дифференцированные риски для различных полов, обусловленные биологическими различиями и разными социальными ролями¹⁸, важно, чтобы государства и коммерческие предприятия учитывали гендерные аспекты при выполнении своих функций и обязанностей (см., например, принципы 2, 3 и 12). Подвергать детей воздействию токсичных веществ непростительно¹⁹. Работа, в ходе которой дети используют пестициды, токсичные промышленные химикаты, металлы и другие опасные вещества или каким-либо образом подвергаются их воздействию, представляет собой одну из наихудших форм детского труда²⁰.

28. Здесь также применимо запрещение расовой дискриминации во всех ее формах. Трудящиеся-мигранты и временные работники имеют право на равенство и равное обращение наряду с гражданами в том, что касается безопасности и гигиены труда и других условий работы²¹. Расовая или этническая принадлежность также не должны быть препятствием при осуществлении трудящимися своего права на безопасные и здоровые условия труда. Инвалиды, наравне с другими, имеют право на безопасные и здоровые условия труда и соблюдение сопутствующих прав человека.

Принцип 2 – Государства обязаны защищать права человека трудящихся путем предотвращения воздействия токсичных веществ

Комментарий

29. Каждое государство обязано принимать меры по предотвращению воздействия токсичных веществ на рабочем месте. Государства обязаны принимать позитивные меры для защиты права на жизнь, включая принятие любых соответствующих законов или других мер для защиты лиц от действий или бездействия, которые могут привести к их неестественной или преждевременной смерти или помешать им вести достойную жизнь, включая угрозы со стороны частных лиц и организаций. В соответствии со своей обязанностью защищать право на жизнь государства также обязаны принимать специальные меры защиты в отношении лиц, находящихся в уязвимом положении, жизнь которых подвергается особому риску из-за конкретных угроз, таких как трудящиеся²². Кроме того, государства обязаны принимать превентивные меры в целях защиты права на здоровье, в том числе обеспечивая здоровые условия труда²³.

¹⁷ Там же, пункты 45–47.

¹⁸ Там же, пункт 6. См. также A/HRC/33/41 и A/HRC/36/41; Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), *Химические вещества и гендерная проблематика* (2011 год); Concetta Fenga, “Occupational exposure and risk of breast cancer”, *Biomedical Reports*, 21 January 2016; и ВОЗ, *Краткое изложение принципов оценки рисков для здоровья детей, связанных с воздействием химических веществ* (Женева, 2011 год).

¹⁹ A/HRC/39/48 и Согг.1, пункты 31 и 49–50.

²⁰ A/HRC/33/41. В Конвенции о правах ребенка признается право ребенка на защиту от выполнения любой работы, которая может представлять опасность или наносить ущерб его здоровью и физическому развитию (статья 32). Конвенция МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (№ 182) определяет в качестве наихудших форм детского труда «работу, которая по своему характеру или условиям, в которых она выполняется, может нанести вред здоровью, безопасности или нравственности детей» (статья 3).

²¹ Международная конвенция о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, статья 25 1) а). О рисках для трудящихся-мигрантов см. A/HRC/39/48 и Согг.1, пункты 51–52.

²² Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 36 (2018 год) о праве на жизнь.

²³ Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 14 (2000 год) о праве на наивысший достижимый уровень здоровья.

В рамках обеспечения права на здоровье государства также обязаны улучшать все аспекты промышленной гигиены²⁴. Это включает меры по предупреждению несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний и по предупреждению и снижению уровня воздействия на население таких вредных факторов, как радиация и опасные химикаты, которые прямо или косвенно влияют на здоровье человека²⁵.

30. Государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах обязаны защищать право на безопасные и здоровые условия труда. Как указано в статье 6 Пакта, любой труд должен быть достойным трудом. Достойный труд требует от государств уважения и защиты права трудящихся на физическую неприкосновенность, которое нарушается в результате воздействия токсичных веществ²⁶.

31. Предотвращение воздействия требует от государств целенаправленных действий. Государства должны делать все, что в их силах, для защиты всех трудящихся на их территории и/или под их юрисдикцией от воздействия токсичных веществ на рабочем месте²⁷. Для этого требуется принятие надлежащих мер, направленных на предупреждение и расследование таких нарушений, наказание за них и компенсацию ущерба в случае воздействия на трудящихся токсичных и других опасных веществ на рабочем месте посредством эффективной политики, законодательства, нормативного регулирования и судопроизводства²⁸.

32. Государства должны обеспечить, чтобы их законы и политика в области гигиены труда защищали здоровье и основывались на правах человека. Законы и политика, допускающие воздействие, не обязательно защищают здоровье работников²⁹. Государства не должны допускать, чтобы работники подвергались большому риску неблагоприятного воздействия на здоровье по сравнению с населением в целом, если только на это нет веских причин, основанных на общественных интересах, помимо потребности в занятости³⁰. Государствам следует принимать меры по защите трудящихся в условиях научной неопределенности (см. также принцип 6). Для того чтобы не допустить игнорирования проблемы эксплуатации трудящихся, государствам следует отслеживать условия труда, в том числе проводить регулярный мониторинг различных видов воздействия (см. также принцип 8), и обеспечивать применение законов в целях защиты прав трудящихся.

33. Государства имеют повышенные обязательства по защите трудящихся, подвергающихся более высокому риску по причинам социального или психологического характера, например работников неформального сектора. Государствам следует применять более высокие требования к защите групп трудящихся, которые особенно уязвимы к эксплуатации в условиях опасных воздействий. Множественные факторы (см. принцип 1) еще больше усугубляют общую уязвимость работников к воздействию токсичных веществ. Для обеспечения эффективности профилактики и реагирования на ситуации воздействия необходимо принимать во внимание социальный статус, уровень образования, возраст, пол,

²⁴ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 12.

²⁵ Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 14.

²⁶ Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 18, пункт 7.

²⁷ Не ограничиваясь непосредственно нанятыми работниками. См. пункт 23.

²⁸ Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, принципы 1, 4 и 15.

²⁹ См. пункт 24. См. также Smith and Raphael, “Health and safety policies for electronics workers”; и *Occupational Health Hazard Risk Assessment Project for California*.

³⁰ Например, штат Калифорния перешел от проблемных «допустимых пределов воздействия» к стандартам охраны здоровья, как это рекомендовано в Проекте по оценке рисков для здоровья на рабочем месте в Калифорнии (*Occupational Health Hazard Risk Assessment Project for California*). См. также International Commission on Radiological Protection, *The 2007 Recommendations of the International Commission on Radiological Protection*. Annals of the ICRP: ICRP publication 103, vol. 37, Nos. 2–4 (2007).

национальное происхождение, этническую принадлежность, инвалидность и другие факторы, усугубляющие уязвимость работников. Для защиты от воздействия токсичных веществ тех трудящихся, работа которых сопряжена с повышенным риском, например работников шахт, сельского хозяйства, строительного и энергетического секторов, военных, работников обрабатывающей промышленности и мусороперерабатывающих предприятий, требуется принятие особых мер. Национальная политика и программы по обеспечению безопасных и здоровых условий труда должны быть направлены не только на формальный, но и на неформальный сектор экономики, особенно учитывая, что лица, работающие в неформальном секторе, как правило, не отражены в статистических данных о воздействии опасных веществ на трудящихся.

34. Государства должны ликвидировать наихудшие формы детского труда, которые включают случаи, когда дети используют токсичные вещества или иным образом подвергаются воздействию токсичных веществ на рабочем месте. Государства должны также применять гендерно-ориентированные подходы к предотвращению воздействия токсичных веществ на трудящихся. Защита репродуктивного здоровья от опасных условий труда является одним из основных обязательств государств в их усилиях по искоренению дискриминации в отношении женщин в области занятости. Трудящиеся-женщины имеют право на особую защиту в периоды, сопряженные с опасностью для их репродуктивного здоровья³¹ или для их детей, в связи с чем они должны быть ограждены от работы, связанной с воздействием токсичных химикатов на них или на плод. В то же время женщины не должны быть лишены равных возможностей в плане трудоустройства или получения дохода. Трудящиеся-женщины могут также подвергаться воздействию токсичных веществ до наступления беременности и на ее первых этапах или еще до того, как они узнают о своей беременности. Эта проблема требует принятия особых мер со стороны государств и коммерческих предприятий в целях обеспечения защиты репродуктивного здоровья женщин путем предотвращения воздействия на них токсичных веществ без ограничения при этом их занятости на дискриминационной основе. Наилучшим способом достижения этой цели является ликвидация токсичных веществ на рабочем месте и применение соответствующих стандартов защиты ко всем работникам³².

Принцип 3 – Коммерческие предприятия несут ответственность за предотвращение воздействия токсичных веществ на рабочем месте

Комментарий

35. В современном мире практически все секторы экономики вовлечены в продолжающиеся злоупотребления правом на безопасный и здоровый труд, в том числе это касается наиболее экономически мощных и технологически развитых отраслей мировой экономики. Многие из этих отраслей и секторов – по своему собственному выбору – имеют обширные и непрозрачные пространственно-сбытовые цепочки, связанные, в частности, с неформальным сектором экономики. Причастность некоторых из таких предприятий к воздействию неочевидна, как, например, в случае финансовых учреждений, проводящих торговые операции с золотом, которое добывается в неформальном секторе с применением токсичной ртути, что имеет серьезные последствия для трудящихся, особенно женщин и их детей.

36. К таким предприятиям относятся, помимо прочих, работодатели, закупщики готовой продукции и поставщики токсичных веществ. Что касается воздействия на рабочем месте, то к последствиям, за которые несут ответственность коммерческие предприятия, относятся воздействие токсичных веществ и негативные последствия для здоровья. Обязанности предприятий по обеспечению безопасных и здоровых условий труда требуют постоянного улучшения условий труда и распространяются на

³¹ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 11 (2) d).

³² A/33/41, пункты 32–33.

их деловые отношения как внутри страны, так и за рубежом, а также на весь жизненный цикл их продукции³³.

37. Коммерческие предприятия могут разрабатывать и внедрять альтернативы, способствующие уменьшению вреда, наносимого здоровью людей, и последствий для окружающей среды, возникающих в результате их деятельности и деловых отношений. Ряд предприятий уже сделали это. Однако множество предприятий этого не сделали, в том числе многие, которые передали на внешний подряд и/или переместили проблему воздействия токсичных веществ на более низкие уровни в своих глобальных цепочках поставок. Это позволило им продолжать «вести дела как обычно» вместо того, чтобы принимать меры по соблюдению прав трудящихся, занятых в токсичных производствах, несмотря на растущие ожидания того, что предприятиям следует предотвращать воздействие токсичных веществ в рамках их мер по обеспечению должной осмотрительности в области прав человека.

38. Коммерческие предприятия несут ответственность за предотвращение воздействия токсичных веществ на рабочем месте в рамках ожидаемой от них должной осмотрительности в целях «предотвращения [и] смягчения» воздействия на права человека³⁴. Предотвращение злоупотреблений в области прав человека лежит в основе усилий по смягчению последствий в рамках процедур должной осмотрительности и занимает в них центральное место³⁵. В целях предотвращения последствий для прав трудящихся коммерческие предприятия прежде всего обязаны предупреждать воздействие путем отказа, насколько это возможно, от использования токсичных веществ в своей продукции и процессах производства. Если этого сделать нельзя, то предприятиям следует тщательно и систематически применять иерархию контроля опасностей для предотвращения воздействия (принцип 4) и смягчения последствий для здоровья трудящихся, прибегая к персональному защитному оборудованию лишь в качестве крайней меры. Предприятия должны активно отслеживать условия труда во всех звеньях производственно-сбытовой цепочки (см. также принципы 5 и 8).

39. Предприятия должны постоянно обеспечивать, чтобы их политика и практика защищали работников, подвергающихся наибольшему риску воздействия токсичных веществ. Предприятия несут ответственность за обеспечение того, чтобы дети, молодые работники и беременные женщины и женщины, недавно родившие детей или кормящие грудью, никогда не использовали токсичные вещества на работе и не подвергались их воздействию каким-либо иным образом. Эти меры могут включать в себя корректировку условий труда и рабочего времени, возможность выполнять другую соответствующую работу или работу на другом рабочем месте, если такая корректировка технически невозможна или нецелесообразна на данном рабочем месте. Для защиты от воздействия токсичных веществ тех трудящихся, работа которых сопряжена с повышенным риском, например, работников шахт, сельского хозяйства, строительного и энергетического секторов, военных, работников обрабатывающей промышленности и мусороперерабатывающих предприятий, среди прочих, требуется принятие специальных мер.

Принцип 4 – Устранение опасностей имеет первостепенное значение для предотвращения воздействия на рабочем месте

Комментарий

40. Наиболее эффективным способом предотвращения воздействия токсичных веществ на трудящихся является отказ от их использования в работе. Это находит

³³ См., например, Global Sustainability Standards Board, Global Reporting Initiative, *GRI 403: Occupational Health and Safety 2018*. Определения деловых отношений и производственно-сбытовой цепочки см. в публикации Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека «Ответственность корпораций за соблюдение прав человека: пособие по толкованию» (2012 год).

³⁴ Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, принцип 15.

³⁵ Там же.

отражение в передовой практике, известной как иерархия контроля опасностей, рекомендованной МОТ и национальными органами, занимающимися вопросами безопасности и гигиены труда³⁶. В нисходящем порядке эффективности в плане предотвращения воздействия за полным отказом от использования токсичных веществ следуют меры по смягчению последствий, такие как замещение менее опасными веществами и материалами; технический контроль; административный контроль; и использование индивидуальных средств защиты³⁷. Усилия МОТ и других организаций по повышению безопасности и гигиены труда развивались в направлении уделения большего внимания предупреждению несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний путем отказа от использования канцерогенов и других вызывающих озабоченность химических веществ в дополнение к более традиционному применению защитных мер для борьбы с конкретными опасностями³⁸.

41. В рамках своего законодательства по вопросам безопасности и гигиены труда государствам следует побуждать предприятия к устранению опасностей там, где это возможно, и к применению иерархии контроля опасностей там, где опасность устранить нельзя. Государствам следует обеспечить, чтобы такие законы и политика применялись на практике с осторожностью в связи с высоким уровнем научной неопределенности, которая часто имеет место. Предприятия должны применять иерархию контроля опасностей независимо от того, требуется ли это по закону.

Принцип 5 – Функции и обязанности по предотвращению воздействия токсичных веществ на трудящихся выходят за пределы государственных границ

42. Международная передача опасных и грязных видов работ, будь то добыча природных ресурсов, использование химикатов и пестицидов или утилизация опасных отходов, без принятия соответствующих мер для защиты трудящихся от воздействия токсичных веществ ставят работников, их семьи и их общины под серьезную угрозу негативных последствий для их прав человека. Например, виды производства и переработки, в которых активно используются химические вещества, которые раньше в основном базировались в высокоразвитых в промышленном отношении странах, под воздействием глобализации и иных факторов постепенно проникают в развивающиеся страны и страны с переходной экономикой в результате глобализации производственно-сбытовых цепочек³⁹. Ограниченная прозрачность и отслеживаемость во всех звеньях глобальных производственно-сбытовых цепочек усугубляет проблему воздействия токсичных веществ и препятствует усилиям различных заинтересованных сторон, направленным на улучшение гигиены труда.

43. Признавая социальные выгоды, которые может принести международная передача полезных технологий, передача опасных видов работ из стран с более развитыми системами защиты трудящихся в страны с более низкими стандартами в этой сфере остается серьезной проблемой⁴⁰. Трансграничную передачу опасных производственных процессов, материалов и веществ в страны с более низким уровнем защиты следует считать одной из форм эксплуатации, если не было принято достаточных мер для защиты трудящихся от воздействий токсичных веществ.

³⁶ National Institute for Occupational Safety and Health, "Hierarchy of controls", Centers for Disease Control and Prevention, 11 May 2018. К числу других видов передовой практики относится концепция «изначально более безопасного проектирования», в соответствии с которой опасности устраняются, а не контролируются. См. Center for Chemical Process Safety, *Inherently Safer Chemical Processes: A Life Cycle Approach*, 2nd ed. (2009).

³⁷ A/33/41, пункт 39.

³⁸ Конвенция МОТ 1981 года о безопасности и гигиене труда (№ 155) и другие стандарты безопасности и гигиены труда, разработанные впоследствии, включая Рамочную конвенцию 2006 года о содействии обеспечению безопасности и гигиены труда (№ 187).

³⁹ Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, *Глобальная перспектива в области химических веществ II: от наследия к инновационным решениям* (2019 год).

⁴⁰ A/33/41, пункт 60.

44. Государства обязаны принимать разумные меры для предотвращения воздействия токсичных веществ на трудящихся, имеющего место за пределами их территории и влекущего за собой нарушение применимых прав, в результате деятельности коммерческих предприятий, которое государства могут контролировать или которое они могут предвидеть⁴¹. Государствам следует требовать от таких коммерческих предприятий действовать в соответствии с принципом проявления должной осмотрительности в целях выявления случаев злоупотребления со стороны их иностранных дочерних предприятий, поставщиков и других деловых партнеров, а также предотвращения таких злоупотреблений.

45. Коммерческие предприятия, особенно действующие на транснациональном уровне, несут ответственность за последствия воздействия опасных веществ на трудящихся, оказанного при их содействии, вызванного их деятельностью или связанного с ней⁴². Это влечет за собой различную степень ответственности за условия, при которых их продукция производится, используется и утилизируется. Обязанности предприятий в отношении права на безопасный и здоровый труд и других применимых прав человека распространяются за пределы границ⁴³. Что касается последствий, с которыми они связаны, то предприятия обязаны активно расследовать воздействие на права трудящихся в их производственно-сбытовых цепочках, а также в течение всего жизненного цикла их продукции. Они несут ответственность за обеспечение того, чтобы они и их поставщики как внутри их страны, так и за рубежом использовали такие виды передовой практики, как иерархия контроля опасности, для предотвращения воздействия токсичных веществ на протяжении всего жизненного цикла их продукции, в своей деятельности и в рамках предоставляемых ими услуг.

Принцип 6 – Государства не должны позволять третьим сторонам искажать научные доказательства или манипулировать процессами в целях сохранения воздействия

Комментарий

46. Способность защищать права человека трудящихся, включая право на безопасный и здоровый труд, зависит от способности воплощать фактические данные в защитных законах и политике и от применения права человека на доступ к благам научного прогресса⁴⁴. Несмотря на очевидные свидетельства как опасности для здоровья, так и воздействия, неоднократно имели место случаи фальсификации данных, искажения доказательств и манипулирования процессами с целью отсрочки принятия мер по снижению рисков⁴⁵. Это привело к критическим задержкам, которые в некоторых случаях продолжались десятилетиями, в преобразовании фактических данных в конкретные меры, необходимые для защиты трудящихся. Хорошо задокументированы различные методы, с помощью которых некоторые коммерческие предприятия пытаются задержать принятие защитных законов и положений,

⁴¹ Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 24 (2017) об обязательствах государства по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах в контексте предпринимательской деятельности, пункты 30–32.

⁴² Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, принцип 13.

⁴³ Там же, принципам 13 и 17; и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 24, пункты 16, 25 и 33.

⁴⁴ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 15 b). См. также A/HRC/36/41.

⁴⁵ В случае одного класса токсичных химикатов в составе тысячи отдельных веществ, пер- и полифторалкильных веществ (ПФАВ), см., например, документальный фильм *The Devil We Know: The Chemistry of a Cover-Up*, доступный по адресу <https://thedevelweknow.com> (2018); Nathaniel Rich, “The lawyer who became Dupont’s worst nightmare”, *New York Times Magazine*, 6 January 2016; и Abraham Lustgarten, “How the EPA and the Pentagon downplayed a growing toxic threat”, *ProPublica*, 9 July 2018. См. также Конвенцию МОТ о химических веществах, статья 18; и A/HRC/36/41.

например, путем проведения целенаправленных кампаний по искажению научных данных⁴⁶.

47. Усилия предприятий, направленные на то, чтобы помешать принятию законов об охране здоровья, стандартов воздействия и усовершенствованных видов практики, свидетельствуют о неуважении предприятиями своих обязанностей по предотвращению воздействия токсичных препаратов на трудящихся. Подобные действия выходят за рамки неуважения прав человека, поскольку они нацелены на сохранение эксплуатации неравенства внутри стран и на международном уровне.

48. Государства должны предотвращать с помощью законодательства и других мер намеренную фальсификацию, искажение или подтасовку научных данных и манипуляцию процессами со стороны коммерческих предприятий и других сторон, ведущие к ухудшению состояния здоровья и безопасности трудящихся, обеспечивая при этом уважение права на свободное выражение мнений. Следует отметить, что охрана общественного здоровья является законным исключением из права на свободное выражение мнений⁴⁷. Лица, совершающие такие проступки, должны привлекаться к ответственности, в том числе, в соответствующих случаях, путем применения уголовных санкций.

Принцип 7 – Защита трудящихся от воздействия токсичных веществ обеспечивает защиту их семей, их общин и окружающей среды

Комментарий

49. Когда работник подвергается воздействию токсичных веществ на рабочем месте, последствия такого воздействия выходят далеко за рамки его личного благополучия и нарушения его прав. Физические и психологические последствия такого воздействия также ложатся тяжелым бременем на его семью и, как правило, приводят к возникновению токсичной среды для его общины. Например, загрязнители воздуха влияют на здоровье не только работников, непосредственно подвергающихся их воздействию, но и на их детей и более широкие общины. Трудящиеся, получающие средства к существованию, занимаясь высокотоксичной работой, например кустарной добычей полезных ископаемых, удалением отходов и некоторыми видами производственной (например, в текстильной промышленности) и сельскохозяйственной деятельности, часто работают совсем недалеко от своего дома и общины, а иногда им помогают их дети.

50. Защита трудящихся от воздействия токсичных веществ обеспечивает более широкие выгоды для всего общества. Потенциальный синергизм может быть реализован за счет более тесной координации усилий по охране труда и окружающей среды на всех уровнях управления. Государствам следует признать взаимодополняющий характер защиты работников от воздействия токсичных веществ в рамках их профессиональной деятельности и охраны окружающей среды. В законах и стратегиях, направленных на защиту здоровья человека от опасных веществ, должны учитываться, среди прочих факторов, воздействие на рабочем месте и воздействие на окружающую среду. Государствам следует обеспечить эффективное сотрудничество между органами, действующими в сферах труда, общественного здравоохранения и охраны окружающей среды.

В. Принципы, касающиеся информации, участия и собраний

51. Все люди, в том числе трудящиеся, имеют неотъемлемое право на свободу выражения мнений, собраний и ассоциации, включая право вступать в профсоюзы и создавать их, а также право на информацию.

⁴⁶ David Michaels, ed., *Doubt Is Their Product: How Industry's Assault on Science Threatens Your Health* (Oxford, Oxford University Press, 2008).

⁴⁷ Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 19 (3) b).

52. Права на информацию, участие, свободное выражение мнений и свободу ассоциации, а также право на создание профсоюзов и ведение коллективных переговоров позволяют предотвратить нарушения и ущемления прав человека, вызванные воздействием токсичных веществ на трудящихся. Кроме того, полное осуществление права на информацию необходимо для реализации права работников на эффективные средства правовой защиты в случае негативных последствий такого воздействия.

Принцип 8 – Каждый работник имеет право на информацию, в том числе о своих правах

Комментарий

53. Право на информацию лежит в основе осуществления всех прав трудящихся в контексте воздействия токсичных веществ. Трудящиеся имеют право знать, в частности, о последствиях воздействия, о мерах, принимаемых в целях предотвращения воздействия, и о своих правах в контексте такого воздействия. Каждый работник имеет право на своевременное получение информации о фактическом и потенциальном воздействии токсичных и других опасных веществ.

54. Для оценки и анализа последствий для здоровья и обеспечения ответственности необходимы рамочные государственные программы для сбора, количественной оценки, отслеживания, отчетности и проверки информации об угрозах и уровнях воздействия. Сбор дезагрегированной, точной и полной информации необходим для понимания конкретных событий и для уточнения данных о воздействии определенных факторов на трудящихся, а также на другие уязвимые группы, включая детей, женщин репродуктивного возраста, трудящихся-мигрантов и членов их семей, пожилых людей и инвалидов⁴⁸.

55. В своих конвенциях МОТ признает ряд аспектов права трудящихся (и их представителей) на получение информации, а также функций государств и обязанностей работодателей и предприятий, в том числе поставщиков химических веществ⁴⁹. Например, затрагиваемые трудящиеся и их представители имеют право на «информацию об основном характере используемых на производстве химических веществ, об опасных свойствах таких химических веществ, о мерах предосторожности, на обучение и профессиональную подготовку»⁵⁰.

56. Информация по вопросам безопасности и гигиены труда должна иметься в наличии и быть доступной для трудящихся в той форме, которая способствует наиболее эффективному удовлетворению их потребностей, с учетом их навыков, уровней владения языками и обстоятельств, в которых они находятся; она должна доводиться до их сведения в рамках программ подготовки и другими способами⁵¹.

57. Государства имеют обязательство по подготовке, сбору, оценке и обновлению информации об опасностях и рисках, с которыми сталкиваются трудящиеся, а также эпидемиологических и иных данных о профессиональных заболеваниях и инвалидности⁵². Государства, работодатели и коммерческие предприятия должны обеспечить эффективное доведение до сведения трудящихся, профсоюзов и других представителей трудящихся информации по вопросам безопасности и гигиены труда, включая результаты медицинских обследований.

58. Коммерческие предприятия несут ответственность за выявление и оценку случаев фактического и потенциального воздействия опасных веществ на трудящихся,

⁴⁸ A/33/41, пункт 26.

⁴⁹ Конвенция МОТ о химических веществах, статья 18; Конвенция 1993 года о предотвращении крупных промышленных аварий (№ 174), статья 20; Конвенция 1995 года о безопасности и гигиене труда на шахтах (№ 176), статья 13 (1) с); и Конвенция 2001 года о безопасности и гигиене труда в сельском хозяйстве (№ 184), статья 8 (1) а).

⁵⁰ Конвенция МОТ о химических веществах, статья 18 (3) а).

⁵¹ A/HRC/30/40.

⁵² Там же.

возникающего в рамках их производственно-сбытовых цепочек и в результате их собственной деятельности⁵³. Это включает информацию о видах опасных веществ, используемых на производстве, и о присущих таким веществам опасностях, а также данные об их воздействии. Поставщики химической продукции несут дополнительную ответственность за выявление и оценку случаев воздействия и за доведение информации о методах защиты от него до сведения трудящихся, работодателей, других коммерческих предприятий и государств⁵⁴.

59. Наряду с правом на информацию о профессиональных рисках для здоровья трудящиеся также имеют право знать о своих правах и соответствующих функциях и обязанностях государств и коммерческих предприятий в связи с этими правами, а также о том, как они могут осуществлять и защищать свои права в случае их нарушения или ущемления.

Принцип 9 – Информация о здоровье и безопасности, связанная с токсичными веществами, никогда не должна быть конфиденциальной

60. Постоянным препятствием для осуществления права на информацию в контексте токсичных химических веществ являются требования конфиденциальности или секретности. Незаконные требования в отношении конфиденциальности деловой и коммерческой информации относительно токсичных веществ и их возможного воздействия могут привести к лишению трудящихся их прав человека, включая право на безопасные и здоровые условия труда и доступ к средствам правовой защиты. Незаконные требования в отношении конфиденциальности и секретности информации, касающейся здоровья и безопасности, могут скрывать существующие проблемы и тем самым мешать проведению инновационных исследований продукции и производственных процессов, направленных на улучшение гигиены труда, порождая при этом чувство безнаказанности среди коммерческих предприятий, продолжающих допускать злоупотребления и эксплуатировать работников, подвергая их воздействию токсичных веществ, и оправдывающих это необходимостью получения прибыли⁵⁵.

61. Вопрос обращения с конфиденциальной информацией актуален в области безопасности и гигиены труда в связи с важностью такой информации для принятия профилактических и защитных мер, а также для обеспечения доступа к средствам правовой защиты (см. принцип 12). Государства обязаны следить за тем, чтобы утверждения о том, что информация, касающаяся токсичных веществ, является конфиденциальной или представляет собой коммерческую тайну, имели под собой законные основания⁵⁶. Несмотря на то, что конфиденциальность персональных данных медицинского характера должна соблюдаться, она не должна служить оправданием для сокрытия информации о проблемах со здоровьем, возникающих в связи с трудовой деятельностью.

62. Вся информация, касающаяся здоровья и безопасности, имеющаяся в распоряжении государственных органов, подлежит разглашению, за исключением небольшого числа ограничений, продиктованных общественными интересами⁵⁷. Отказ государств и предприятий от разглашения информации о здоровье и безопасности по той причине, что она является конфиденциальной, в частности на том основании, что она может негативно повлиять на прибыли или конкурентоспособность, никогда не может быть законным⁵⁸. В этой связи в международных соглашениях о токсичных химических веществах неоднократно повторяется, что сведения о здоровье и безопасности в контексте токсичных веществ не рассматриваются в качестве

⁵³ Там же.

⁵⁴ Конвенция МОТ о химических веществах, статья 18.

⁵⁵ A/HRC/39/48 и Согг.1, пункт 65.

⁵⁶ A/HRC/30/40.

⁵⁷ Там же, пункты 38 и 101 b).

⁵⁸ Там же, пункт 42.

конфиденциальных⁵⁹. Государствам следует обеспечить применение уголовных санкций к предприятиям и другим субъектам, отказывающимся раскрывать информацию, касающуюся здоровья и безопасности⁶⁰.

63. Работодатели и поставщики химических веществ должны четко указывать в своих стратегических документах, что они не будут хранить в тайне информацию о здоровье и безопасности, в частности, от государства, трудящихся и их семей, представителей трудящихся, работодателей, чьи работники могут подвергаться воздействию, и затрагиваемых общин. Они должны неукоснительно проводить такую политику в жизнь.

Принцип 10 – Право на безопасный и здоровый труд неотделимо от права на свободу ассоциации, права на организацию и ведение коллективных переговоров

Комментарий

64. Трудящиеся, отстаивающие, наряду с другими правами, свое право на безопасный и здоровый труд, находят силу в своей многочисленности. Надежные гарантии права на организацию, включая права на создание профсоюзов, свободу ассоциации и ведение коллективных переговоров, доказали свою эффективность в деле укрепления защиты трудящихся от воздействия токсичных веществ и от других рисков.

65. Свобода ассоциации и эффективное признание права на ведение коллективных переговоров признаны МОТ в качестве двух основополагающих принципов и прав на труд, применимых ко всем людям во всех государствах независимо от уровня экономического развития⁶¹. Без свободы ассоциации, включая свободу создавать профсоюзы, и права на ведение коллективных переговоров у работников остается мало шансов защитить свое право на безопасный и здоровый труд и другие права человека. В целях выполнения правозащитных обязательств и достижения цели устойчивого развития необходимо обеспечить привлечение и участие правообладателей и трудящихся в масштабах всей системы⁶².

66. Государства обязаны защищать, поощрять, уважать и осуществлять права на свободу ассоциации, на организацию и на ведение коллективных переговоров в рамках эффективного законодательства, нормативно-правового регулирования и стратегий. Они должны обеспечить, чтобы каждый человек мог реализовать свое право на свободу ассоциации на рабочем месте без какой-либо дискриминации⁶³. Следует отметить, что, согласно толкованию Межамериканского суда по правам человека, право на свободу собраний, имеющее отношение к праву на организацию, не обязательно предполагает создание учреждения или организации или участие в них, но может быть выражено в форме спорадических встреч или собраний в самых различных целях, если они носят мирный характер и соответствуют положениям Конвенции⁶⁴.

67. Коммерческим предприятиям так же следует выполнять свои обязательства по соблюдению прав трудящихся на свободу ассоциации, создание профсоюзов и ведение

⁵⁹ Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях, статья 9; и Минаматская конвенция о ртути, статья 17. См. также Дубайскую декларацию о международном регулировании химических веществ.

⁶⁰ A/HRC/39/48 и Corr.1, пункт 28.

⁶¹ Декларация МОТ 1998 года об основополагающих принципах и правах в сфере труда. См. Конвенцию 1948 года о свободе ассоциации и защите права на организацию (№ 87) и Конвенцию 1949 года о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров (№ 98).

⁶² Конвенция об основах, содействующих безопасности и гигиене труда.

⁶³ Например, в зависимости от вида работы или занятости, характера рабочего места, предприятия или сектора, или иммиграционного или иного статуса.

⁶⁴ Американская конвенция о правах человека, статьи 15 и 16; и Межамериканский суд по правам человека, дело *Эшер и др. против Бразилии*, решение от 6 июля 2009 года.

коллективных переговоров. Кроме того, государствам следует выполнять свою роль по предотвращению нарушений этих прав со стороны предприятий и других сторон. Предприятиям следует принимать меры на своем уровне для того, чтобы работники или их представители и, в зависимости от обстоятельств, представляющие их организации направляли работодателю запросы и проводили с ним консультации по всем аспектам безопасности и гигиены труда, связанным с их работой; для этой цели по взаимному согласию могут привлекаться сторонние технические советники, не имеющие отношения к данному предприятию⁶⁵.

68. Государствам следует уделять особое внимание решению проблемы ограниченных возможностей трудящихся женщин и других категорий трудящихся, подвергающихся повышенному риску, для принятия мер по защите своих прав. Например, в некоторых ситуациях профсоюзы могут не учитывать должным образом особые проблемы женщин. Профсоюзы могут сталкиваться с трудностями при приеме женщин в свои ряды, или женщины могут неохотно участвовать в дебатах об условиях труда вследствие культурной стигматизации женщин, открыто высказывающих свое мнение.

Принцип 11 – Трудящиеся, представители трудящихся, лица, сообщающие о нарушениях, и правозащитники должны быть защищены от запугивания, угроз и других репрессий

Комментарий

69. Расширение возможностей правообладателей, особенно тех, кто подвергается наибольшему риску, в отношении защиты своих прав помогает государствам выполнить свои обязательства согласно праву прав человека и укрепить, среди прочего, принцип обеспечения подотчетности и права на информацию и эффективные средства правовой защиты. Следует поощрять работников сообщать о проблемах, с тем чтобы обеспечить защиту их самих и их коллег.

70. Для того чтобы трудящиеся могли воспользоваться своим правом на безопасный и здоровый труд, они или их представители должны иметь возможность обсуждать волнующие их вопросы с работодателями, коллегами и правительственными учреждениями, не опасаясь мести. Трудящиеся, лица, сообщающие о нарушениях, и правозащитники должны быть защищены от запугивания, угроз и других репрессий в связи с осуществлением ими своих прав и защитой прав тех, кто уже стал или может стать жертвой воздействия токсичных и других опасных веществ на рабочем месте. Вместе с тем в рамках многочисленных кампаний предпринимались попытки использовать нестабильное финансовое положение трудящихся, угрожая им тем, что следствием снижения конкурентоспособности, связанного с обеспечением большей защиты от негативного воздействия, станет потеря ими рабочих мест.

71. Угроза потери работы или дохода не должна использоваться для давления на трудящихся при попытках достичь соглашения по вопросам защиты их прав на безопасный и здоровый труд. Это включает также угрозы со стороны работодателей, касающиеся перемещения рабочих мест за границу.

72. Государствам, которые еще не сделали этого, следует разработать национальные программы обеспечения безопасности лиц, занимающихся защитой трудовых прав, и осуществлять дисциплинарное, гражданское и уголовное преследование лиц, несущих ответственность за запугивание, угрозы или другие репрессии в отношении правозащитников. Государствам следует организовывать независимый периодический обзор национальных программ обеспечения безопасности в целях повышения эффективности защиты лиц, отстаивающих трудовые права, в консультации с трудящимися, лицами, сообщающими о нарушениях, а также с профсоюзами и организациями гражданского общества, представляющими их интересы.

⁶⁵ Конвенция о безопасности и гигиене труда и производственной среде, статьи 19 е) и 20.

С. Принципы, касающиеся эффективных средств правовой защиты

73. Обеспечение своевременного доступа к правосудию и эффективным средствам правовой защиты является не только правом человека трудящихся, но и потенциально мощным стимулом для улучшения условий труда. Оно может мотивировать предприятия к разработке и внедрению более безопасных технологий, демонстрирующих их ответственное отношение, начиная с перехода на менее опасные альтернативы и заканчивая принятием технических мер по сокращению воздействия. С другой стороны, безнаказанность некоторых коммерческих предприятий и других бенефициаров, чьи действия или бездействие приводят к воздействию на работников токсичных веществ, является препятствием для улучшения положения огромного числа трудящихся во всем мире.

74. Согласно исследованиям, лишь очень небольшая часть трудящихся, пострадавших от воздействия опасных веществ, имеет доступ к средствам правовой защиты⁶⁶. К основным препятствиям на пути привлечения виновных к ответственности и получения средств правовой защиты относятся неоправданно тяжелое бремя доказывания, длинный период проявления последствий воздействия в некоторых случаях и сложность установления причин заболевания; значительные пробелы в данных для выявления опасностей, оценки воздействия и спецификации эпидемиологических последствий; возможное воздействие множества различных веществ на разных рабочих местах и на протяжении всей трудовой жизни; а также положения трудовых договоров между поставщиками и покупателями, которые зачастую перемещают ответственность вверх или вниз по производственно-сбытовой цепочке⁶⁷.

75. Продолжающееся отсутствие доступа к эффективным средствам правовой защиты для трудящихся, пострадавших от воздействия токсичных веществ, является препятствием на пути перехода к более безопасному и здоровому труду для миллионов работников по всему миру. Обеспечение эффективного осуществления изложенных ниже принципов будет способствовать как установлению справедливости в отношении жертв, так и активизации усилий по предотвращению воздействия в целях недопущения повторных нарушений и будущих жертв.

Принцип 12 – Трудящиеся, их семьи и их общины должны иметь непосредственный доступ к надлежащим и эффективным средствам правовой защиты, которые должны иметься в их распоряжении непосредственно с момента воздействия

Комментарий

76. Все трудящиеся, ставшие жертвами нарушений их прав в результате воздействия токсичных веществ, должны иметь право на доступ к эффективным средствам правовой защиты⁶⁸. Надлежащие и эффективные средства правовой защиты включают незамедлительное возмещение причиненного вреда, в том числе медицинское обслуживание, компенсацию, гарантии неповторения, надлежащую подготовку для реабилитации и реинтеграции, а также обеспечение разумного приспособления⁶⁹. Эффективные средства правовой защиты также предусматривают

⁶⁶ Andrew Watterson and Rory O'Neill, "Double trouble on relative risk for occupational diseases", *Hazards Magazine*, special online report, March 2015.

⁶⁷ A/HRC/39/48 и Corr.1, пункт 70.

⁶⁸ Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 2 (3) а); Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 3 (1990) о характере обязательств государств-участников; и Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека.

⁶⁹ Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права (резолюция 60/147 Генеральной Ассамблеи, приложение), пункты 11 и 15–23; Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 31 (2004) о характере общего юридического обязательства,

привлечение к ответственности лиц, отвечающих за воздействие токсичных веществ. Задержка в предоставлении эффективного средства правовой защиты может быть равнозначна полному отказу в нем.

77. Каждый правообладатель может подать в компетентный суд или иной арбитражный орган иск с требованием о надлежащем возмещении ущерба в соответствии с правилами и процедурами, предусмотренными законодательством. Государства должны обеспечить своевременное предоставление эффективных средств правовой защиты жертвам нарушений прав человека, связанных с воздействием токсичных веществ⁷⁰.

78. Трудящимся, подвергающимся воздействию токсичных веществ, наносится вред, а их права оказываются нарушены в момент воздействия, а не только тогда, когда у них или у их детей проявляются симптомы заболевания или инвалидность. Скрытый период проявления заболеваний и инвалидности после воздействия, который зачастую длится годами и даже десятилетиями, может сделать доступ к эффективным средствам правовой защиты невозможным для многих трудящихся и их семей. Предотвращение дальнейшего воздействия на работников является одним из важнейших элементов гарантии неповторения.

79. Основная ответственность за соблюдение права трудящихся на надлежащие и эффективные средства правовой защиты, в том числе предусмотренные в национальном законодательстве, возлагается на государства. Государства обязаны автоматически инициировать расследование возможных широкомасштабных нарушений после превышения минимального порога и принимать при этом участие в процессах международного сотрудничества. Эти расследования должны проводиться отдельно от расследований и других действий, предпринимаемых жертвами, стремящимися получить доступ к эффективным средствам правовой защиты. Государствам следует обеспечить своевременное прекращение условий, которые приводят к воздействию на рабочем месте, в том числе путем внесения изменений в соответствующие законы и процедуры, введения запретов на производство и использование определенных классов веществ и распространения информации для предотвращения повторения таких случаев⁷¹. Меры наказания должны быть достаточно строгими, чтобы побуждать и мотивировать предприятия и других субъектов принимать превентивные меры для предотвращения воздействия токсичных веществ на трудящихся и способствовать обеспечению неповторения подобных случаев.

80. Работники, наиболее уязвимые к неблагоприятному воздействию, часто сталкиваются с наибольшими трудностями в получении доступа к эффективным средствам правовой защиты. Например, работающие женщины имеют меньше шансов получить доступ к эффективным средствам правовой защиты от токсичного воздействия из-за отсутствия экономической безопасности, дисбаланса возможностей, неравного доступа к образованию и информации, обязанностей по уходу за членами семьи и других гендерных ролей, что еще больше усложняет проблему доступа к средствам правовой защиты в случае воздействия токсичных веществ⁷². Поэтому в механизмах правовой защиты особое внимание следует уделять полу, возрасту, статусу и другим факторам, которые могут препятствовать доступу. Государствам следует принимать более активные меры по обеспечению доступа к эффективным средствам правовой защиты для пострадавших групп, особенно женщин, поскольку они и их дети испытывают воздействие токсичных веществ не так, как мужчины, и

налагаемого на государства – участники Пакта, пункт 16; и Конвенции о правах ребенка, статья 39. См. также МОТ, *Поощрение разнообразия и инклюзивности посредством адаптации на рабочем месте: практическое руководство* (Женева, 2016).

⁷⁰ E/CN.4/2006/42, пункт 45.

⁷¹ A/HRC/33/41, пункт 40.

⁷² См., например, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, общая рекомендация № 33 (2015 год) о доступе женщин к правосудию, пункты 3, 8–10 и 13. См. также The Danish Institute for Human Rights, *Women in Business and Human Rights* (Copenhagen, 2018), pp. 50–51.

сталкиваются с дополнительными препятствиями по целому ряду социальных, экономических, правовых, технических и культурных причин.

81. Коммерческие предприятия, при содействии, в результате или в связи с деятельностью которых происходит воздействие токсичных веществ, обязаны разработать надежные процедуры, обеспечивающие своевременный доступ трудящихся к эффективным средствам правовой защиты. Государствам и предприятиям следует рассматривать все возможные средства правовой защиты, например, путем поощрения использования наилучших имеющихся технологий и наилучшей экологической практики для предотвращения воздействия.

82. Одна из основных проблем для трудящихся в рамках производственно-сбытовых цепочек заключается в том, что коммерческие предприятия могут не иметь достаточных ресурсов для предоставления пострадавшим работникам надлежащих и эффективных средств правовой защиты. Государства должны обеспечить, чтобы получатели услуг также несли ответственность за предоставление средств правовой защиты. Некоторые государства действительно разработали законодательство, направленное на устранение обстоятельств, при которых предприятия получают или позволяют другому предприятию получить выгоду в результате эксплуатации трудящихся, которая может включать воздействие токсичных веществ.

83. Информация об договоренностях с работниками имеет важное значение для понимания масштабов нарушения безопасности и гигиены труда. Информация о предоставленных средствах правовой защиты должна быть конфиденциальной только в той мере, в какой это необходимо для соблюдения права жертв на неприкосновенность частной жизни. Положения соглашений об урегулировании, касающиеся конфиденциальности (обычно называемые запретительными приказами), не должны иметь юридической силы, если они используются для сокрытия информации о токсичных веществах и действиях, направленных на поощрение их использования, особенно учитывая большую общественную значимость раскрытия такой информации (см. также принцип 9).

Принцип 13 – Трудящиеся и члены их семей не должны нести бремя доказывания причин своей болезни или инвалидности для получения доступа к эффективным средствам правовой защиты

Комментарий

84. Возложение бремени доказывания на тех, кто пострадал от воздействия токсичных веществ на рабочем месте, может представлять собой огромную и зачастую непреодолимую проблему для обеспечения подотчетности и доступа к эффективным средствам правовой защиты в случае нарушений, связанных с воздействием токсичных веществ⁷³. Если не принять необходимые меры, это может сделать невозможным соблюдение прав трудящихся в отношении их жизни, здоровья и физической неприкосновенности в связи с воздействием токсичных веществ и привести к катастрофической безнаказанности за эксплуатацию работников в результате такого воздействия.

85. Общими моментами в случаях, когда трудящиеся пытаются получить доступ к эффективным средствам правовой защиты, являются типы необходимой информации и ответственность за доказывание причин нанесенного вреда. Работники зачастую не имеют необходимых знаний и ресурсов для того, чтобы понять, какая информация необходима им для получения доступа к средствам правовой защиты. Во-первых, нередки случаи, когда они не знают, воздействию каких веществ подвергаются. Во-вторых, такие вещества, возможно, не были изучены на предмет способности провоцировать заболевания или приводить к инвалидности людей; кроме того, в отношении десятков тысяч потенциально опасных промышленных химикатов не имеется надлежащей информации и хотя бы минимального объема сведений о последствиях их применения с точки зрения безопасности и гигиены труда. В-третьих,

⁷³ A/HRC/39/48 и Согг.1, пункты 70–71.

в тех случаях, когда о воздействии опасных веществ все же заявляется, «объективные доказательства степени воздействия или даже самого факта воздействия практически невозможно получить»⁷⁴, несмотря на то, что обязанность по отслеживанию и сбору таких данных должна быть возложена на работодателя, а отказ или неспособность сделать это служит обоснованием для признания факта недопустимого отказа в предоставлении средств правовой защиты работнику, получившему в результате воздействия болезнь или инвалидность. Наконец, трудящиеся часто меняют работодателей и отрасли, в результате чего они могут подвергнуться воздействию разных опасных веществ. Особенности образа жизни работников, например употребление табака и алкоголя, еще больше усложняют установление причинно-следственных связей.

86. В ряде случаев государства возлагают бремя доказывания на работодателя или другого получателя услуг⁷⁵. В других случаях судебные и внесудебные механизмы ослабляют лежащее на трудящихся бремя доказывания в целях облегчения их доступа к средствам правовой защиты⁷⁶.

87. Государствам следует обеспечить, чтобы в случае наличия информации о том, что работник мог подвергнуться воздействию токсичных веществ на рабочем месте, и, если было доказано, что такое воздействие может причинить вред в аналогичных ситуациях, бремя доказывания перекладывалось на работодателя для опровержения опасений с достаточной степенью уверенности⁷⁷. Это может быть особенно уместно, когда факты и события, касающиеся урегулирования претензии, полностью или частично находятся под исключительным контролем работодателя или другой стороны.

88. Информация о том, что трудящиеся, возможно, подверглись воздействию токсичных веществ, должна содержать сведения об уровнях воздействия и о том, о каком конкретно химикате идет речь; в ней также может быть указано, что соответствующие профессиональные заболевания характерны для того или иного вида работы или отрасли. Работодатель или иной получатель услуг должен иметь возможность попытаться оспорить презумпцию своей ответственности, но бремя доказывания все равно ложится на работодателя.

Принцип 14 – Лишение трудящихся их права на безопасный и здоровый труд следует квалифицировать как уголовное преступление

Комментарий

89. Действия или бездействие, приводящие к воздействию на работников токсичных веществ, при определенных обстоятельствах могут квалифицироваться как уголовное преступление. Несмотря на существование различных подходов к применению уголовных санкций, многие государства в течение десятилетий допускали и устанавливали уголовную ответственность корпораций и/или отдельных лиц за воздействие токсичных веществ на трудящихся⁷⁸. Однако уголовная

⁷⁴ Junius C. McElveen Jr., “Establishing proof of exposure”, Lexology, 2012.

⁷⁵ См. First Responder Center for Excellence, “Occupational cancer legislation: presumptive legislation for firefighter cancer by State”, доступно по адресу www.firstrespondercenter.org. См. также United States Court of Appeals for the Fifth Circuit, *Borel v. Fibreboard Paper Products Corp.*, 1973. Кроме того, см., например, United Kingdom House of Lords, *Fairchild v. Glenhaven Funeral Services Ltd.*, 2002.

⁷⁶ McElveen, “Establishing proof of exposure”.

⁷⁷ Если работодатель более не существует или иным образом не может предоставить работнику эффективное средство правовой защиты, должен быть доступен альтернативный способ правовой защиты.

⁷⁸ Felice Morgenstern, “Civil and criminal liability in relation to occupational safety and health”, in ILO, *Encyclopaedia of Occupational Health and Safety*. Доступно по адресу www.iloencyclopaedia.org/part-iii/resources-institutional-structural-and-legal/item/215-civil-and-criminal-liability-in-relation-to-occupational-safety-and-health. Например, в Италии в 1977 году в деле, касающемся использования бензола на красильной фабрике, начальник цеха,

ответственность не должна быть основным или единственным средством обеспечения применения или доступа к эффективному средству правовой защиты в случае злоупотребления правами трудящихся со стороны коммерческих предприятий и/или физических лиц.

90. Уголовные санкции могут быть уместными в тех случаях, когда предпринимательская деятельность приводит к нарушению прав человека трудящихся или когда отсутствие должной осмотрительности в целях снижения рисков позволяет совершать такие нарушения⁷⁹. Уголовная ответственность может выполнять важную функцию в области общественной защиты посредством сдерживания и правоприменения, а также способствовать повышению ответственности, расширению доступа к эффективным средствам правовой защиты и борьбе с безнаказанностью⁸⁰.

91. Государствам следует обеспечить наличие уголовных санкций в отношении субъектов предпринимательской деятельности и/или физических лиц за нарушения прав трудящихся в результате воздействия токсичных веществ⁸¹. Государствам следует расследовать такие случаи и привлекать виновных к ответственности, обеспечивая, чтобы руководители предприятий, когда это уместно, несли ответственность наряду с другими субъектами.

Принцип 15 – Государствам следует обеспечить ответственность за трансграничные случаи причинения ущерба трудящимся в результате воздействия токсичных и других опасных веществ на рабочем месте

Комментарий

92. Механизмы обеспечения ответственности и возмещения ущерба должны быть разработаны с учетом реалий современной глобальной экономики и ее трансграничных моделей потребления, производства, торговли, утилизации и инвестиций и связанных с этим трансграничных рисков воздействия токсичных веществ на работников. Расширяются и укрупняются международные производственно-сбытовые цепочки, транснациональные предприятия и различные партнерства с участием государств и иностранных инвесторов. Зачастую это происходит в странах до того, как будут созданы надлежащие структуры управления и потенциал для достаточной защиты работников от злоупотреблений, связанных с воздействием токсичных веществ.

93. Точно так же, как функции и обязанности по защите и уважению прав трудящихся распространяются за пределы границ (принцип 5), принцип привлечения к ответственности должен распространяться и на другие страны. Лица, чьи права были нарушены в результате деятельности транснациональных предприятий и коммерческих отношений, сталкиваются с особыми трудностями при получении доступа к эффективным средствам правовой защиты в случае воздействия на них токсичных веществ. По различным причинам средства правовой защиты, имеющиеся в распоряжении жертв во внутренних судах государства, на территории которого был причинен вред, могут быть недоступны или неэффективны. Возникающие в связи с этим проблемы включают необходимость доказывания понесенного ущерба и установления причинно-следственных связей, а также финансовые расходы, сопряженные с получением доступа к средствам правовой защиты в большинстве правовых систем, недостаточный технический потенциал и отсутствие независимости некоторых судебных систем.

технический директор и штатный врач, а также владельцы и управляющий директор предприятия были признаны виновными в непреднамеренном убийстве.

⁷⁹ Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 24, пункт 15.

⁸⁰ A/72/162, пункт 52 (со ссылкой на A/HRC/35/33 и www.commercecrimehumanrights.org/wp-content/uploads/2016/10/CCHR-0929-Final.pdf).

⁸¹ Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 24, пункт 49.

94. Государства обязаны принимать меры по возмещению ущерба в связи с нарушением прав трудящихся в результате воздействия токсичных веществ, которое происходит за пределами их территории или юрисдикции в результате деятельности субъектов, над которыми они могут осуществлять контроль⁸². К таким субъектам относятся, в частности, различные предприятия, такие как корпорации, работодатели, производители, импортеры и экспортеры.

95. Эффективная система обеспечения ответственности и предоставления средств правовой защиты в трансграничных случаях требует международного сотрудничества, включая принятие мер по предотвращению воздействия и раскрытию информации. Государствам следует принимать меры по повышению эффективности трансграничного сотрудничества между государственными ведомствами и судебными органами в области применения как публичного, так и частного права во внутренних правовых режимах⁸³.

96. В ситуациях, когда находящиеся под их юрисдикцией предприятия злоупотребляют правами трудящихся в результате воздействия токсичных веществ за рубежом, способствуют такому злоупотреблению или связаны с ним, государствам происхождения таких предприятий следует обеспечить, чтобы их внутренние правовые системы позволяли иностранным работникам подавать иски против таких предприятий и/или отдельных лиц в том случае, если маловероятно, что их национальные судебные системы смогут обеспечить работникам, пострадавшим от такого воздействия, доступ к правосудию или эффективным средствам правовой защиты⁸⁴.

⁸² Там же, пункт 30.

⁸³ См. замечание общего порядка № 34. Соответствующие руководящие указания см. A/HRC/32/19 и Согг.1, пункты 24–28, и приложение «Руководство по повышению корпоративной подотчетности и доступа к судебным средствам правовой защиты в случаях связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека», пункты 9.1–9.7, 10.1, 17.1–17.5 и 18.1–18.2.

⁸⁴ См., например, Supreme Court of the United Kingdom, *Vedanta Resources PLC and another (Appellants) v. Lungowe and others (Respondents)*, Judgment of 10 April 2019.